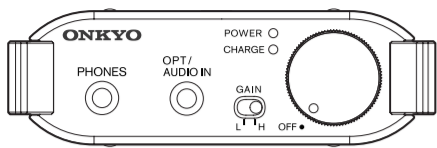


ONKYO

D/A Converter/Headphones Amplifier Instruction Manual

DAC-HA200



"Made for iPod," "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

Apple, Macintosh and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android is a trademark of Google Inc. Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. Other company names and product names in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNIT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

Model for USA

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by Onkyo Corporation for compliance will void the users warranty. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Model for Canada

Industry Canada's Compliance Statement: This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

WARNING

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.

D GAIN switch

Use this to change the output level to suit the headphones that you are using.

- H: high output level
 - L: low output level
- Lower the volume before setting this switch to H.

CAUTION

When using headphones for the first time with this unit, set the GAIN switch to L and be sure to raise the volume gradually during playback to check the sound pressure sensitivity.

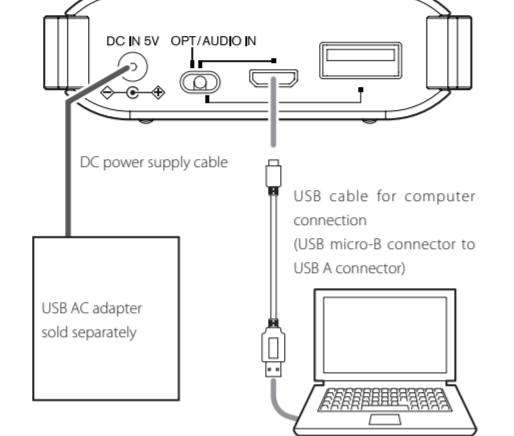
E Power/volume knob

Turn this counterclockwise until it stops to turn the unit off. Use this to adjust the volume. Turn this clockwise to turn the unit on. Keep turning it clockwise to increase the volume. Turn it counterclockwise to decrease the volume.

Recharging

This unit has a built-in rechargeable lithium-ion battery.

- Charge it before using the unit the first time after purchase and after it has not been used for a long time.



- Make sure the temperature of the surrounding environment is between 5–35°C when charging. Charging might not occur properly outside this temperature range.
- A computer connected using the included USB cable can also charge the unit.
- Always connect this unit and the computer directly. If connected through a USB hub or other device, charging might not occur properly.
- When connected to a computer, charging might not start if the computer does not recognize this unit as a valid USB device.
- Connect a USB compatible AC adaptor (commercially available) and the included DC power supply cable to charge the unit. The maximum current when charging is 1 A. Compared to charging from a computer, the unit can be charged more rapidly by using a DC power supply.
- When the included DC power supply cable and the USB cable for computer connection are both connected, the unit will charge from the DC power supply cable. Power will not be supplied from the computer in this case.

Automatic power saving (APS) function

This unit will enter sleep mode automatically under the following circumstances.

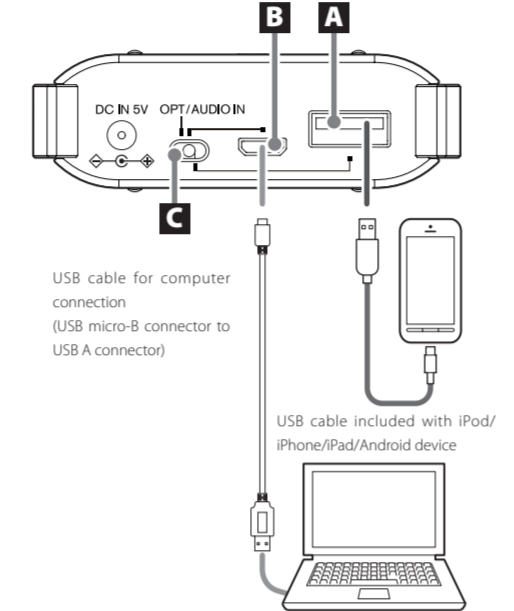
- When 30 minutes pass without audio input.
- When 30 minutes pass without headphones being plugged into the PHONES jack.

CAUTION

To enter sleep mode, turn the volume knob counterclockwise until the unit is turned off.

Connections

- Complete all other connections before turning the unit on.
- Read the owner's manuals of all devices that will be connected, and follow their instructions.
- Do not bundle connection cables with the power cord. Doing so could cause noise.
- Connect all plugs securely.



A iPod/iPhone/iPad/Android device connection port

Use the USB cable included with the iPod/iPhone/iPad/Android device to connect it to this unit.

- Connecting anything other than an iPod/iPhone/iPad to this port could cause the operation time of the battery to be significantly reduced.

B Computer connection port

Use the included USB cable for computer connection (USB micro-B connector to USB A connector) to connect this unit to a computer.

C Input switch

Use this switch to select the input source.

Francia

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Des précautions doivent être prises pour l'emploi d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression acoustique (volume) excessive dans les écouteurs ou dans le casque peut provoquer une perte d'audition.
- AVERTISSEMENT**
- Pour éviter les dommages auditifs, réécoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes.

ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Si le produit utilise des batteries (y compris un pack d'accus ou des batteries libres), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.

Modèles pour l'Europe

Déclaration de Conformité

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que le produit est conforme aux normes :

- Sécurité
- Limites et méthodes de mesure des caractéristiques des perturbations radioélectriques
- Limites pour les émissions de courant harmonique
- Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement
- Directive RoHS, 2011/65/UE
- Par la présente, Onkyo Corporation déclare que l'appareil DAC-HA200 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

WEEE

http://www.onkyo.com/manual/weee/weee.pdf

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi Onkyo. Lisez ce mode d'emploi avec attention pour tirer les meilleures performances de cette unité. Après avoir lu ce mode d'emploi, gardez-le en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

Accessoires fournis

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires représentés ci-dessous. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

Câble d'alimentation CC (fiche CC vers connecteur USB A) x 1
Câble USB pour connecter l'ordinateur (connecteur USB micro-B vers USB A) x 1
Bandes de caoutchouc pour la fixation* x 2
Mode de jeu (ce document) x 1
* Servent à fixer un lecteur de musique ou autre appareil à cette unité.

Caractéristiques

Cet amplificateur pour casque-convertisseur N/A est compatible avec les appareils iOS d'Apple et Android. Grâce au mode asynchrone qui prend en charge l'audio USB 96 kHz/24 bits, cet appareil peut convertir fidèlement les signaux numériques en signaux analogiques au moyen d'une horloge intégrée de haute précision pour permettre de lire les contenus audio haute résolution d'un ordinateur.

En outre, la lecture en qualité CD (44,1 kHz/16 bit) est possible pour les appareils fonctionnant sous Android.*

En plus de l'entrée USB, cette unité possède également une prise d'entrée analogique/numérique optique permettant de faire entrer divers appareils.* Cela ne garantit pas un fonctionnement avec tous les appareils Android. L'appareil doit prendre en charge la connexion AOA 2.0 pour Android 4.1 ou une version ultérieure.

ATTENTION

Coupez l'alimentation avant de changer la source d'entrée.

D Sélecteur GAIN

Sert à changer le niveau de sortie en fonction du casque utilisé.

H: haut niveau de sortie
L: bas niveau de sortie

Baissez le volume avant de basculer ce sélecteur sur H.

ATTENTION

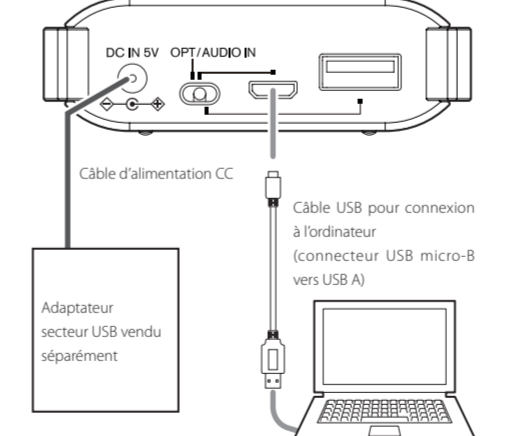
Lorsque vous utilisez pour la première fois un casque avec cette unité, réglez le sélecteur GAIN sur L et veillez à monter progressivement le volume durant la reproduction pour contrôler la sensibilité de pression acoustique.

E Bouton alimentation/volume

Tournez-le dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il s'arrête pour éteindre l'unité. Utilisez-le pour régler le volume. Tournez-le dans le sens horaire pour allumer l'unité. Continuez de le tourner dans le sens horaire pour augmenter le volume. Tournez-le dans le sens antihoraire pour baisser le volume.

Recharge

- Cette unité a une batterie lithium-ion rechargeable intégrée.
- Chargez-la avec de l'utiliser pour la première fois après l'achat et après quelle soit restée longtemps non utilisée.



- Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 5 et 35°C lors de la recharge. La recharge peut ne pas correctement s'effectuer hors de cette plage de température.
- Un ordinateur connecté au moyen du câble USB fourni peut également recharger l'unité.
- Connectez toujours directement cette unité et l'ordinateur. S'ils sont reliés au travers d'un concentrateur (hub) USB ou d'un autre appareil, la recharge peut ne pas se faire correctement.
- En cas de connexion à un ordinateur, la recharge peut ne pas commencer si l'ordinateur ne reconnaît pas cette unité comme un périphérique USB valable.
- Branchez un adaptateur secteur compatible USB (disponible dans le commerce) et le câble d'alimentation CC fourni pour charger l'appareil. Le courant maximal lors de la recharge est de 1 A. Par rapport à la recharge depuis un ordinateur, l'unité peut être rechargée plus rapidement en utilisant une alimentation CC.
- Quand le câble d'alimentation CC fourni et le câble USB pour la connexion à l'ordinateur sont tous les deux branchés, l'unité se charge depuis le câble d'alimentation CC. L'alimentation ne sera alors pas fournie par l'ordinateur.

Produits Apple qui peuvent être utilisés avec cette unité

Ces produits Apple peuvent être connectés et utilisés avec cette unité :

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5

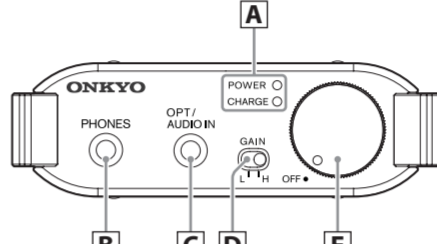
iPad Retina (4e génération), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina iPod touch (5e génération)

- Utilisez toujours le câble USB qui était fourni avec l'iPod, l'iPhone ou l'iPad pour le connecter au port de connexion pour iPod/iPhone/iPad/appareil Android de cette unité. Un bon fonctionnement ne peut pas être garanti si vous utilisez un autre câble que celui d'origine.

Précautions concernant l'emplacement

- Ne posez rien sur l'unité.
- Évitez d'exposer l'unité directement au soleil et de la placer près d'une quelconque source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chauffage, une cheminée ou un amplificateur. Évitez aussi les endroits sujets aux vibrations ou exposés à une poussière excessive, au froid et à l'humidité.
- Placez l'unité sur une surface stable près du système audio que vous allez utiliser avec elle.
- La tension d'alimentation de l'unité doit correspondre à la tension imprimée sur son panneau arrière. Si vous avez des doutes à ce sujet, consultez un électricien.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'unité car cela peut endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un objet étranger pénètre dans l'unité, consultez votre revendeur.
- Quand vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, tirez toujours sur la prise, jamais sur le cordon.

Nomenclature et fonctions des parties



A Voyants

POWER: il s'allume en bleu quand l'unité est mise sous tension.

- 10 secondes après la mise sous tension de l'unité, ce voyant s'éteint pour éviter de décharger la batterie.
- Ce voyant clignote si la charge restante de la batterie est faible.

CHARGE: il est allumé en rouge quand l'unité se recharge. Une fois la recharge terminée, il s'éteint.

B Prise casque (PHONES)

Branchez à cette prise la fiche d'un casque (mini-jack 3,5 mm stéréo).

ATTENTION

Réduisez toujours le volume au minimum avant de brancher un casque et de le mettre. N'allumez/n'éteignez pas l'unité et ne branchez/débranchez pas le casque quand vous portez ce dernier. Cela pourrait entraîner un bruit fort et soudain risquant d'endommager votre audition.

C Prise d'entrée audio optique/analogue (OPT/AUDIO IN)

Connexion numérique (OPT)
 Utilisez un câble optique à mini-fiche.
 Connexion analogique (AUDIO IN)
 Utilisez un câble à fiche mini-jack 3,5 mm stéréo.

- Fr 1 -

Systèmes d'exploitation acceptés

Des ordinateurs fonctionnant sous les systèmes d'exploitation suivants peuvent être connectés par USB à cette unité.

Elle peut fonctionner avec le pilote standard du système d'exploitation, donc il n'y a pas besoin d'installer de pilote.

Microsoft Windows

Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1
OS X Lion 10.7
OS X Mountain Lion 10.8
OS X Mavericks 10.9

Le fonctionnement avec d'autres systèmes d'exploitation n'est pas garanti.

Fonctionnement de base

1 Réglez le sélecteur d'entrée en fonction de la source d'entrée.

2 Allumez cette unité.

Réglez le volume à un niveau bas.

3 Lancez la lecture sur l'appareil source branché à l'entrée sélectionnée.

4 Tournez le bouton d'alimentation/volume de cette unité pour régler le volume.

Télécharger le dernier firmware

Le firmware le plus récent est accessible sur le site Web d'Onkyo.

Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes avec cette unité, veuillez vérifier les points suivants avant de demander une intervention. Si cette unité ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur chez qui vous l'avez achetée.

L'unité ne s'allume pas.

- Si la charge restant dans la batterie est trop faible, l'unité ne s'allume pas. Alimentez l'unité par la fiche CC ou le port USB micro-B.
- La fonction d'économie automatique d'énergie a-t-elle fait passer l'unité en veille ? Tournez le bouton de volume dans le sens antihoraire pour éteindre l'unité.

Aucun son n'est produit.

- Utilisez le bouton de volume pour régler le volume.
- Vérifiez que le sélecteur d'entrée est réglé sur le port auquel vous avez connecté l'appareil source de lecture.
- Vérifiez que l'appareil connecté est en lecture.
- Vérifiez la connexion à la prise PHONES.

Caractéristiques techniques

Réponse en fréquence.....10 Hz – 100 kHz (avec utilisation d'AUDIO IN)
Distorsion.....0,003% ou moins (avec utilisation d'AUDIO IN) (32 Ω, 1 kHz, sortie 85 mW + 85 mW, JETTA)
Impédance de casque prise en charge.....8-600 Ω
Entrée maximale (AUDIO IN).....1 Vrms
Série efficace maximale pour casque.....145 mW + 145 mW (32 Ω, 1 kHz, 10%, JETTA)
35 mW + 35 mW (300 Ω, 1 kHz, 10%, JETTA)
60 mW + 60 mW (300 Ω, 1 kHz, 10%, JETTA)
35 mW + 35 mW (600 Ω, 1 kHz, 10%, JETTA)
Température de fonctionnement.....0°C à +40°C

Autonomie de batterie (sous charge de 32 Ω avec sortie de 1 mW + 1 mW)
OPT/AUDIO IN..... Environ 11 heures
Appareil Apple iOS..... Environ 8 heures

- L'autonomie sur batterie dépendra de l'utilisation et d'autres conditions.

Temps de recharge..... Environ 8 heures (via USB)
Dimensions externes..... 64 x 112 x 21,7 mm (L x P x H, hors saillies)
Poids..... 210 g

Fréquence d'échantillonnage/résolution prises en charge..... 96 kHz/24 bits

- Conception et caractéristiques techniques sont sujettes à modifications sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations peuvent légèrement différer des modèles de production.

Demande concernant la mise au rebut de ce produit

Ce produit possède une batterie lithium-ion rechargeable intégrée. Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez demander au magasin dans lequel vous l'avez acheté ou à une agence gouvernementale locale des instructions sur la façon de vous débarrasser de la batterie. Veuillez respecter les lois locales.

Les instructions de retrait de la batterie sont fournies pour les pays où les lois imposent de retirer les batteries.

- ATTENTION**
 - Né démontez jamais cette unité si ce n'est avant de vous en débarrasser.**
 - Ne remplacer la batterie rechargeable, contactez le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.**
- Les batteries lithium-ion sont des ressources précieuses qui peuvent être recyclées. Veuillez coopérer à leur recyclage.
- Si vous avez des questions, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.



- En 1 -

Model for Europe
Declaration of Conformity

We declare, under our sole responsibility, that this product complies with the standards:

- Safety
- Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics
- Limits for harmonic current emissions
- Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker
- RoHS Directive, 2011/65/UE
- Hereby, Onkyo Corporation, declares that this DAC-HA200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

WEEE

http://www.onkyo.com/manual/weee/weee.pdf

Introduction

Thank you for choosing Onkyo. Read this manual carefully to get the best performance from this unit. After reading this manual, keep it in a safe place for future reference.

Included accessories

Check to be sure the box includes all the supplied accessories shown below. Please contact the store where you purchased this unit if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

- DC power supply cable (DC plug to USB A connector) x 1
- USB cable for computer connection (USB micro-B connector to USB A connector) x 1
- Rubber bands for attachment* x 2
- Instruction manual (this document) x 1
- * Use to attach a music player or other device to this unit.

Features

This D/A Converter/Headphones Amplifier supports both Apple iOS and Android products. Using asynchronous mode that supports 96 kHz/24-bit audio over USB, this unit can convert signals from digital to analog accurately using its built-in high-precision clock to enable playback of high-resolution audio contents for computer connection.

Moreover, audio playback at CD quality (44.1 kHz/16-bit) is possible for devices running Android.*

In addition to USB inputs, this unit also has an analog/optical digital input jack, enabling support for input from a variety of devices.

- * This does not guarantee operation with all Android devices.
- The device must support AOA 2.0 connection for Android 4.1 or later version.

Apple products that can be used with this unit

This unit can be connected to and used with the following Apple products.

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5

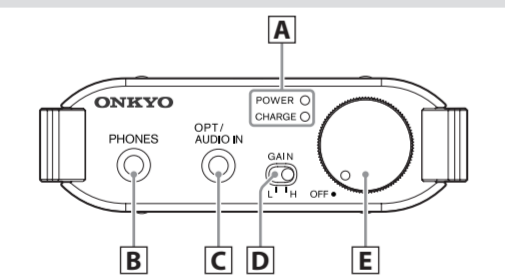
iPad Retina (4th generation), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina iPod touch (5th generation)

- Always use the USB cable that was included with the iPod, iPhone or iPad to connect it to this unit's iPod/iPhone/iPad/Android device connection port. Operation cannot be guaranteed when using a non-genuine cable.

Placement precautions

- Do not put anything on top of the unit.
- Avoid placing the unit in direct sunlight or close to any source of heat, such as a radiator, heater, open fireplace or amplifier. Also avoid locations that are subject to vibrations or exposed to excessive dust, cold or moisture.
- Place the unit in a stable location near the audio system that you will use with it.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Do not open the body of the unit as this might result in damage to the circuitry or cause electric shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug; never yank on the cord.

Names and functions of parts



A Indicators

POWER: This lights blue when the unit is on.

- After the unit has been on for 10 seconds, this indicator will become white to prevent battery consumption.
- This indicator blinks when the remaining battery charge is low.

CHARGE: This lights red when the unit is charging. When charging completes, it will become white.

B PHONES jack

Connect a headphones plug (3.5 mm stereo mini) to this jack.

CAUTION

Always minimize the volume before plugging headphones in and putting them on. While wearing headphones, do not connect or disconnect them or turn the unit on or off. Doing so could result in a sudden loud noise that could harm your hearing.

C Optical/analog audio input (OPT/AUDIO IN) jack

Digital connection (OPT)
Use an optical cable with a mini-plug.
Analog connection (AUDIO IN)
Use a cable with a 3.5 mm stereo mini-plug.

CAUTION

Turn the power off before changing an input source.

- En 2 -

Supported operating systems

Computers running the following operating systems can be connected by USB to this unit. This unit can be operated with the standard OS driver, so there is no need to install a driver.

Microsoft Windows

Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1

Mac OS X

Mac OS X 10.6.4 or later (Snow Leopard)
OS X Lion 10.7
OS X Mountain Lion 10.8
OS X

D Selector GAIN

Se utiliza para cambiar el nivel de salida para adaptarlo a los auriculares que se estén utilizando.

H: nivel de salida alto

L: nivel de salida bajo

Baje el volumen antes de poner este selector en la posición "H".

PRECAUCIÓN

Especialmente si utiliza unos auriculares primera vez, ponga el selector GAIN en "L" y suba el volumen gradualmente durante la reproducción para comprobar la sensibilidad de la presión sonora.

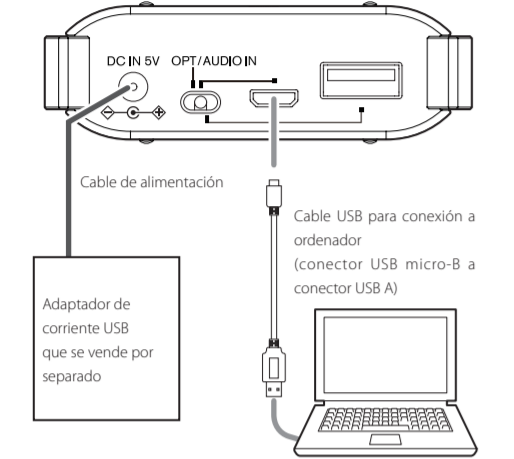
E Mando de encendido/volumen

Para apagar la unidad, gírela a la izquierda hasta que llegue al tope. Se utiliza también para ajustar el volumen. Gírela a la derecha para encender la unidad. Siga girando para subir el volumen. Gírela a la izquierda para bajar el volumen.

Recarga

Esta unidad lleva incorporada una batería de iones de litio recargable.

- Cárguela antes de utilizar la unidad por primera vez después de comprarla, así como si la unidad no se ha utilizado durante mucho tiempo.



- Asegúrese de que la temperatura ambiente esté en un margen entre 5 y 35°C. Cuando cargue la batería.
- La carga podría no efectuarse correctamente con otras temperaturas.
- Un ordenador conectado mediante el cable USB suministrado también puede efectuar la carga de la unidad.
- Conecte siempre esta unidad y el ordenador directamente. Si se conectan mediante un hub (distribuidor) USB o similar, la carga puede fallar.
- Cuando se conecta a un ordenador, es posible que la carga no empiece si el ordenador no reconoce esta unidad como dispositivo USB válido.
- Para cargar la unidad, conecte un adaptador de CA compatible con USB (disponible en el mercado) con el cable de alimentación de CD suministrado. Conéctelo al cable de alimentación incluido para cargar la unidad. La corriente máxima durante la carga es 1 A. La carga mediante un adaptador de corriente es más rápida que mediante la conexión a un ordenador.
- Cuando los cables incluidos de alimentación y USB para conexión a un ordenador están ambos conectados, la unidad se carga por el cable de alimentación. No se suministra corriente desde el ordenador en ese caso.

Ahorro de energía automático (APS)

Esta unidad entrará en modo de suspensión automáticamente bajo las siguientes circunstancias:

- Si transcurren 30 minutos sin ninguna entrada de audio.
- Si transcurren 30 minutos sin que se conecten unos auriculares al terminal PHONES.

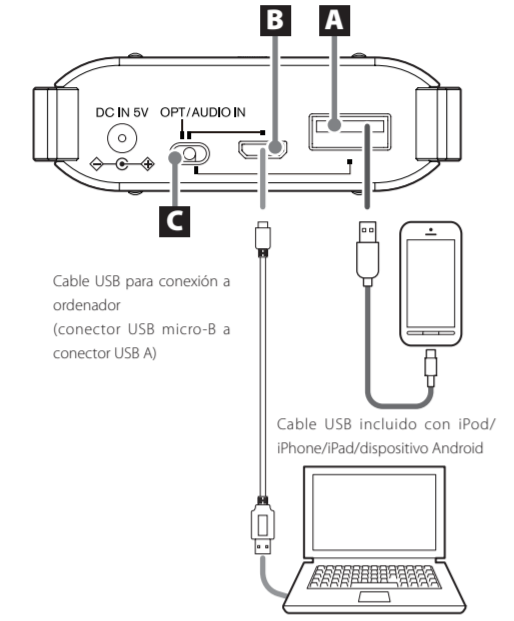
PRECAUCIÓN

Para finalizar el modo de suspensión, gire el mando de volumen hacia la izquierda hasta que se apague la unidad.

Conexiones

Termine todas las conexiones antes de encender la unidad.

- Lea los manuales de instrucciones de todos los dispositivos que se vayan a conectar y siga sus indicaciones.
- No agripe ni mezcle los cables de conexión con el cable de corriente. Si lo hace, puede generarse ruido.
- Conecte todos los conectores firmemente.



A Puerto de conexión para iPod/iPhone/iPad/dispositivo Android

Utilice el cable USB incluido con el iPod/iPhone/iPad/dispositivo Android para conectarlo a esta unidad.

- La conexión a este puerto de cualquier otro dispositivo que no sea un iPod/iPhone/iPad puede reducir significativamente del tempo de duración de la batería.

B Puerto de conexión a un ordenador

Utilice el cable USB para conexión a ordenador incluido (conector USB micro-B a conector USB A) para conectar esta unidad a un ordenador.

C Selector de entrada

Se utiliza para seleccionar la fuente de entrada.

Italiano

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Si deve usare cautela quando si usano gli auricolari o cuffie con il prodotto, perché un eccesso di pressione sonora (volume) dagli auricolari o dalle cuffie può causare la perdita dell'udito.

ATTENZIONE

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo.

CAUTELA

- Non esporre questo apparecchio a gocciolamenti o schizzi.
- Un prodotto che usa batterie (un pacco batterie o batterie installate), non dovrebbe essere esposto al sole, fuoco o calore eccessivo.

Per i modelli per l'Europa

Dichiarazione di Conformità

Dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto è conforme agli standard:

- Sicurezza
- Limiti e metodi di misurazione delle caratteristiche di interferenze radio
- Limiti delle emissioni di corrente armonica
- Limiti di variazioni di tensione, di fluttuazioni di tensione e di sfarfallio
- Direttiva RoHS, 2011/65/EU
- Con la presente, Onkyo Corporation dichiara che questo DAC-HA200 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

WEEE

http://www.onkyo.com/manual/weee/weee.pdf

Introduzione

Grazie per aver scelto Onkyo.

Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questa unità. Dopo aver letto questo manuale, conservarlo in un luogo sicuro per future.

Accessori inclusi

Verificare che la confezione includa tutti gli accessori in dotazione indicati di seguito. Si prega di contattare il negozio dove è stata acquistata l'unità se uno qualsiasi di questi accessori è mancante o è stato danneggiato durante il trasporto.

Cavo di alimentazione DC (spina DC al connettore USB-A) x 1
Cavo USB per il collegamento al computer (connettore micro-USB-B a connettore USB-A) x 1
Elastici per il fissaggio* x 2
Manuale di istruzioni (il presente documento) x 1
* Usare per collegare un lettore musicale o un altro dispositivo a questa unità.

Caratteristiche

Questo convertitore digitale-analogico/amplificatore per cuffie supporta tutti i prodotti Apple iOS e Android. Utilizzando la modalità asincrona che supporta audio a 96 kHz/24 bit tramite USB, questo dispositivo è in grado di convertire con accuratezza i segnali digitali in analogici utilizzando il clock integrato ad elevata precisione, al fine di riprodurre contenuti audio ad alta risoluzione per il collegamento a un computer.

Inoltre, è anche possibile la riproduzione di audio con qualità CD (44,1 kHz/16 bit) sui dispositivi Android.*

Oltre agli ingressi USB, questa unità dispone anche di una presa di ingresso analogico/digitale ottico, che consente il supporto per l'ingresso di una varietà di dispositivi.
* Ciò non garantisce il funzionamento su tutti i dispositivi Android.
Il dispositivo deve supportare la connessione AOA 2.0 per Android 4.1 o versione successiva.

CAUTELA

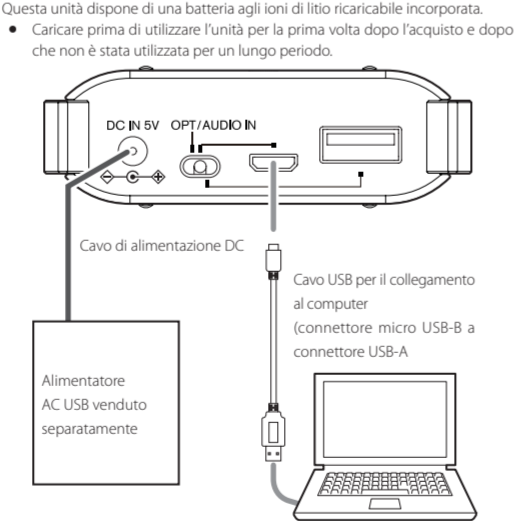
Prima di cambiare la sorgente di ingresso, disattivare l'alimentazione.
D Interruttore GAIN
Usare questo per modificare il livello di uscita da ascoltare in cuffia. H: livello di uscita alto L: livello di uscita basso
Prima di impostare questo interruttore su H abbassare il volume.

CAUTELA

Soprattutto quando si usano le cuffie per la prima volta con questa unità, impostare l'interruttore GAIN su L e aumentare gradualmente il volume durante la riproduzione per controllare la sensibilità alla pressione sonora.
E Manopola Power/Volume
Ruotare completamente in senso antiorario per spegnere l'unità. Usare questa manopola in senso orario. Continuare a ruotare per aumentare il volume e ruotare in senso antiorario per diminuirlo il volume.

Ricarica

Questa unità dispone di una batteria agli ioni di litio ricaricabile incorporata.
• Caricare prima di utilizzare l'unità per la prima volta dopo l'acquisto e dopo che non è stata utilizzata per un lungo periodo.



- Assicurarsi che durante la ricarica la temperatura dell'ambiente circostante sia tra 5 e 35°C.
- La ricarica potrebbe non avvenire correttamente di fuori di questo intervallo di temperatura.
- Un computer collegato tramite il cavo di collegamento in dotazione può caricare l'unità.
- Collegare sempre l'unità e il computer. Se collegata tramite un hub USB o un altro dispositivo, la ricarica potrebbe non avvenire correttamente.
- Quando viene collegato un computer utilizzando il cavo USB in dotazione, la ricarica potrebbe non avviarsi se il computer non riconosce l'unità come dispositivo USB valido.
- Per caricare l'unità, collegare un adattatore CA USB compatibile, disponibile in commercio, e il cavo di alimentazione CC fornito in dotazione. Collegare il cavo di alimentazione DC in dotazione per caricare l'unità. La corrente massima durante la carica è di 1 A. Rispetto alla carica da un computer, l'unità può essere caricata più rapidamente utilizzando un alimentatore DC.
- Quando il cavo di alimentazione in dotazione e il cavo USB per il collegamento al computer sono entrambi collegati, l'unità si caricherà dal cavo di alimentazione DC. In questo caso l'alimentazione non viene fornita dal computer.

Prodotti Apple che possono essere utilizzati con questa unità

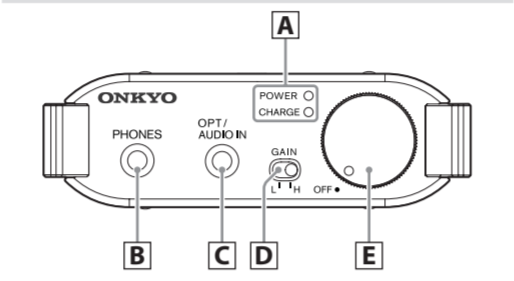
Questa unità può essere collegata e utilizzata con i seguenti prodotti Apple.

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 (iPad Retina (4a generazione), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina iPod touch (5a generazione).
• Usare sempre il cavo USB in dotazione con l'iPod, iPhone o iPad per connetterli alla porta di connessione iPod/iPhone/iPad/Android di questa unità. Il funzionamento non può essere garantito quando si utilizza un cavo non originale.

Precauzioni per il posizionamento

- Non mettere nulla sulla parte superiore dell'unità.
- Evitare di collocare l'unità alla luce solare diretta o vicino a fonti di calore, come radiatori, stufe, camini o amplificatori. Evitare anche luoghi soggetti a vibrazioni o esposti a polvere, freddo o umidità.
- Collocare l'unità in un luogo stabile in prossimità del sistema audio che si intende utilizzare.
- La tensione fornita all'unità deve corrispondere alla tensione stampata sul pannello posteriore. Se si è in dubbio riguardo a ciò, rivolgersi a un elettricista.
- Non aprire il corpo dell'unità in quanto ciò potrebbe causare danni ai circuiti o provocare scosse elettriche. Se un oggetto estraneo dovesse entrare nell'unità, rivolgersi al proprio rivenditore.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro, tirare sempre direttamente la spina, mai tirare il cavo.

Nomi e funzioni delle parti



A Indicatori

- POWER: si illumina in blu quando l'unità è accesa.
- Dopo che l'unità è acceso da 10 secondi, l'indicatore si spegnerà per prevenire il consumo della batteria.
- Questo indicatore lampeggia quando la carica residua della batteria è bassa.

CHARGE: si illumina in rosso quando l'unità è in carica. Dopo il completamento della carica, si spegnerà.

B Presa PHONES

Collegare a questa presa una cuffia (mini presa stereo da 3,5 mm).

CAUTELA

Ridurre sempre il volume prima di collegare e indossare le cuffie. Mentre si indossano, non collegarle, scollegarle o spegnere/accendere l'unità. In questo modo un forte rumore improvviso potrebbe danneggiare l'udito.

C Ingresso audio analogico/ottico (OPT/AUDIO IN)

Collegamento digitale (OPT)

Collegamento analogico (AUDIO IN)

Usare un cavo con un connettore mini stereo da 3,5 mm.

- It 1 -

Funzione Automatic Power Saving (APS)

Questa unità entrerà automaticamente in modalità di sospensione (Sleep) nei seguenti casi.

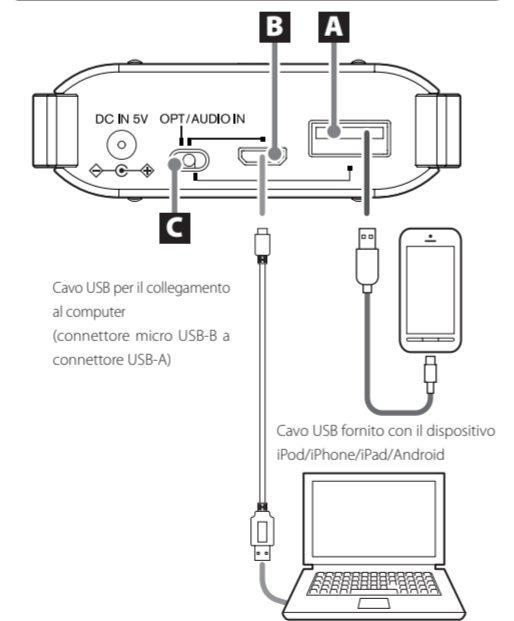
- Quando trascorrono 30 minuti senza ingresso audio.
- Quando trascorrono 30 minuti senza aver collegato le cuffie alla presa PHONES.

CAUTELA

Per terminare la modalità Sleep, ruotare la manopola del volume in senso antiorario fino a quando l'unità è spenta.

Collegamenti

- Completate tutte le altre connessioni prima di accendere l'unità.**
- Leggere i manuali di istruzioni di tutti i dispositivi che saranno collegati e seguire le relative istruzioni.
- Non avvolgere i cavi di collegamento con il cavo di alimentazione. Ciò potrebbe causare rumore.
- Collegare tutte le spine in modo sicuro.



A Porta di connessione del dispositivo iPod/iPhone/iPad/Android

Usare il cavo USB in dotazione con l'iPod/iPhone/iPad/Android per collegarlo a questa unità.

- Il collegamento a questa di diverso da un iPod/iPhone/iPad a questa porta potrebbe riduce significativamente il tempo di funzionamento della batteria.

B Porta di connessione del computer

Usare il cavo USB in dotazione per il collegamento al computer (connettore micro-USB-B a connettore USB-A) per collegare l'unità a un computer.

C Interruttore Input

Usare questo interruttore per selezionare la sorgente di ingresso.

Sistemi operativi supportati

Possono essere collegati tramite USB a questa unità computer che eseguono i seguenti sistemi operativi.

Questa unità può essere utilizzata con il driver standard del sistema operativo, quindi non c'è bisogno di installare nessun driver.

Microsoft Windows

Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1

Mac OS X

Mac OS X 10.6.4 o successivo (Snow Leopard)

OS Lion 10.7

OS X Mountain Lion 10.8

OS X Mavericks 10.9

Il funzionamento non è garantito con sistemi operativi diversi da quelli elencati sopra.

Operazioni di base

1 Impostare l'interruttore di ingresso in base alla sorgente di ingresso.

2 Accendere questa unità.

Impostare il volume a un livello basso.

3 Avviare la riproduzione sul dispositivo sorgente all'ingresso selezionato.

4 Ruotare la manopola di accensione/volume di questa unità per regolare il volume.

Scaricare il firmware più recente

Il firmware più recente è messo a disposizione sul sito Web Onkyo.

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema con questa unità, controllare i seguenti punti prima di richiedere assistenza. Se ancora non funziona correttamente, contattare il rivenditore presso cui è stata acquistata l'unità.

L'unità non si accende.

- Se la carica residua della batteria è troppo bassa, l'unità non si accende. Alimentare l'unità attraverso la spina DC o la porta micro-USB-B.
- La funzione automatica di risparmio energetico è attiva? Ruotare la manopola del volume in senso antiorario per spegnere l'unità una volta.

Nessun suono viene emesso.

- Usare la manopola del volume per regolare il volume.
- Verificare che il selettore di ingresso sia impostato per la porta collegata al dispositivo di riproduzione che si sta utilizzando.
- Verificare che il dispositivo collegato sia in riproduzione.
- Verificare il collegamento alla presa PHONES.

Deutsch

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Achten Sie bei der Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern auf Ihr Gehör. Zu hoher Schalldruck (Wiedergabelautstärke) kann Hörschäden oder Hörverlust verursachen.

WARNUNG			
Zur Vermeidung möglicher Hörschäden sollten Sie sich hohen Schalldruckpegeln nicht über längere Zeitspannen aussetzen.			
VORSICHT			
• Setzen Sie den DAC-HA200 nicht Tropf- oder Spritzwasser aus. <tr> <td colspan="2">• Falls in diesem Produkt Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbaren Trockenbatterien) verwendet werden, dürfen diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze ausgesetzt sein. </td></tr>		• Falls in diesem Produkt Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbaren Trockenbatterien) verwendet werden, dürfen diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze ausgesetzt sein.	
• Falls in diesem Produkt Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbaren Trockenbatterien) verwendet werden, dürfen diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze ausgesetzt sein.			

Modelle für Europa
Konformitätserklärung
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt die Standards erfüllt:
- Sicherheit
- Grenzen und Methoden der Messung von Funkstöreigenschaften
- Grenzen für Oberschwingungsströme
- Begrenzung von Spannungsveränderung, Spannungsfuktuationen und Flackern
- RoHS Richtlinie, 2011/65/EU
- Hiermit erklärt Onkyo Corporation, dass sich das Gerät DAC-HA200 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

WEEE

http://www.onkyo.com/manual/weee/weee.pdf

Einleitung

Danke, dass Sie sich für ein Onkyo-Produkt entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, um den vollen Leistungsumfang des DAC-HA200 ausschöpfen zu können. Bewahren Sie die Anleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, so dass sie jederzeit greifbar ist.

Mitgeliefertes Standardzubehör

Verriegern Sie sich, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörtartikel im Lieferumfang enthalten sind. Sollte ein Teil des Zubehörs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie die den DAC-HA200 erworben haben.
DC-Netzadapterkabel (DC-Steckverbindung auf USB A-Anschluss) x 1
USB-Kabel zum Anschließen eines Computers (USB-Mikro-B-Anschluss auf USB-A-Anschluss) x 1
Elastikbänder zur Befestigung* x 2
Bedienungsanleitung (Gleises Dokumenten) x 1
* Die Gummielastikbänder dienen zum Befestigen eines Audio-Players oder anderen Geräts am DAC-HA200.

Ausstattungsmerkmale

Dieser D/A-Wandler/Kopfhörerverstärker unterstützt sowohl Produkte unter Apple iOS als auch unter Android. Durch Verwendung des asynchronen Modus, der 96 kHz/24-Bit Audio über USB unterstützt, kann dieses Gerät dank seiner integrierten Präzisions-Clock Signale sehr präzise von digital nach analog umwandeln, so dass bei Anschluss an einen Computer Audioinhalte mit hoher Auflösung wiedergegeben werden können.

Für Geräte unter Android ist außerdem eine Audiowiedergabe in CD-Qualität möglich (44,1 kHz/16-Bit).*
Zusätzlich zu den USB-Eingängen besitzt der DAC-HA200 einen Analog-/optischen Digitaleingang, der den Anschluss unterschiedlichster Signalquellen ermöglicht.
* Dies garantiert jedoch nicht den Betrieb mit allen Android-Geräten. Das Gerät muss unter Android 4.1 oder neueren Versionen AOA-2.0-Verbindungen unterstützen.

Specifiche

Risposta in frequenza	10 Hz–100 kHz (usando AUDIO IN)
Distorsione	0,003% o meno (usando AUDIO IN) (uscita 32 Q, 1 kHz, 85 mW + 85 mW, JEITA)
Impedenza delle cuffie supportata	8–600 Ω
Ingresso massimo (AUDIO IN)	1 Vrms
Potenza massima effettiva in cuffia	145 mW + 145 mW (32 Q, 1 kHz, 10%, JEITA) <p>60 mW + 60 mW (300 Q, 1 kHz, 10%, JEITA) 35 mW + 35 mW (600 Q, 1 kHz, 10%, JEITA)</p>
Temperatura di esercizio	0°C a +40°C
Tempo di funzionamento della batteria (quando il carico è di 32 Q e l'uscita è 1 mW + 1 mW)	OPT/AUDIO IN Appross. 11 ore <p>Dispositivo Apple iOS Appross. 8 ore</p> <ul style="list-style-type: none">Quando si utilizzano le batterie il tempo di funzionamento varia a seconda dell'uso e altre condizioni.
Tempo di ricarica	Appross. 8 ore (usando USB)
Dimensioni esterne	64 × 112 × 21,7 mm (L × P × A, escluse le parti sporgenti)
Peso	~210 g
Frequenza di campionamento/profondità bit	96 kHz/24 bit

- Design e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Peso e dimensioni sono approssimativi.
- Le illustrazioni possono differire leggermente da modelli di produzione.

Richiesta per quanto riguarda lo smaltimento di questo prodotto

Questo prodotto è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio integrata. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, si prega di contattare il negozio dove è stato acquistato o un ente locale per istruzioni su come smaltire la batteria. Si prega di seguire la normativa locale.

Le istruzioni per la rimozione della batteria sono previste per i luoghi dove le normative richiedono lo smaltimento delle batterie.

CAUTELA
Non smontare l'unità per qualsiasi motivo diverso dallo smaltimento della batteria.

- Per sostituire la batteria ricaricabile, contattare il negozio dove è stato acquistato il prodotto.**

Le batterie al litio sono risorse preziose che possono essere riciclate. Si prega di cooperare per il loro riciclaggio.
• Per ulteriori domande, si prega di contattare il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Analoge Verbindung (AUDIO IN)
Verwenden Sie ein Kabel mit 3,5 mm Stereo-Mini-Klinkeinstecker.

VORSICHT

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie eine Eingangssignalleitung umschalten.

D GAIN-Schalter (Verstärkung)

Mithilfe des GAIN-Schalters kann der Ausgangspegel des DAC-HA200 auf den verwendeten Kopfhörer abgestimmt werden.

H: (high) hoher Ausgangspegel
L: (low) geringer Ausgangspegel
Reduzieren Sie vor dem Umschalten auf „H“ die Wiedergabelautstärke.

VORSICHT

Achten Sie beim ersten Anschließen eines Kopfhörers darauf, dass sich der GAIN-Schalter in der Position „L“ befindet. Erhöhen Sie die Lautstärke über den Schalldrückempfindlichkeit anschließend, während der Wiedergabe, allmählich die Wiedergabelautstärke.

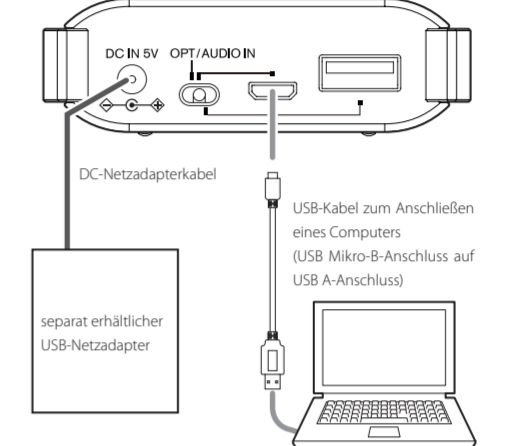
E Ein-/Ausschalt-/Lautstärkeregler

Vom Ausschalten des DAC-HA200 drehen Sie diesen Regler bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn.

Mit Hilfe dieses Reglers kontrollieren Sie die Wiedergabelautstärke. Drehen Sie den Regler zum Einschalten des DAC-HA200 im Uhrzeigersinn. Weiteres Drehen im Uhrzeigersinn erhöht die Wiedergabelautstärke. Drehen gegen den Uhrzeigersinn reduziert die Wiedergabelautstärke.

Wiederaufladen des Akkus

Der DAC-HA200 besitzt einen wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akku.
• Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme und nachdem Sie ihn über längere Zeit nicht verwendet haben.



- Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur während des Ladevorgangs im Bereich zwischen 5 und 35°C ist. Außerhalb dieses Temperaturbereichs wird der Akku möglicherweise nicht ordnungsgemäß geladen.
- Ein mithilfe des mitgelieferten USB-Kabels am DAC-HA200 angeschlossener Computer kann ebenfalls zum Laden des Akkus verwendet werden.
- Schließen Sie den DAC-HA200 grundsätzlich direkt am Computer an. Wird die Verbindung über einen USB-Hub oder ein anderes Gerät hergestellt, kann der Akku möglicherweise nicht ordnungsgemäß geladen werden.
- Wird der DAC-HA200 mit einem Computer verbunden, startet der Ladevorgang möglicherweise nur dann, wenn der Computer den DAC-HA200 als gültiges USB-Gerät erkennt.
- Schließen Sie das beiliegende Gleichspannungskabel an einem USB-kompatiblen Netzadapter an (im Handel erhältlich), um das Gerät zu laden. Verbinden Sie den Netzadapter mithilfe des mitgelieferten Netzadapterkabels mit dem DAC-HA200, um dessen Akku zu laden. Der maximale Ladestrom beträgt 1 A. Der Ladevorgang mittels Netzadapter dauert nicht so lang wie bei Verwendung eines Computers.
- Solfern das Netzadapterkabel und das USB-Kabel angeschlossen sind, bezieht der DAC-HA200 seinen Ladestrom vom externen Netzadapter und nicht vom Computer.

Automatiche Energiesparfunktion (APS)

Unter folgenden Umständen wird der DAC-HA200 automatisch in den Standby-Modus versetzt:

- nachdem 30 Minuten lang kein Audiosignal empfangen wurde.
- nachdem 30 Minuten verstrichen sind, ohne dass ein Kopfhörer an der PHONES-Buchse angeschlossen war.

ACHTUNG

Zum Beenden des Standby-Modus